# การขอฝน

[ ไทย – Thai – تايلاندي ]

ดร.รอชิด บิน หุเสน อัล-อับดุลกะรีม

แปลโดย : สะอัด วารีย์

ตรวจทานโดย : ฟัยซอล อับดุลฮาดี

ที่มา : หนังสือ อัด-ดุรูส อัล-เยามียะฮฺ มิน อัส-สุนัน วะ อัล-อะห์กาม อัช-ชัรอียะฮฺ, เว็บ al-islam.com

2014 - 1435

# الاستسقاء

« باللغة التايلاندية »

د. راشد بن حسين العبد الكريم

ترجمة: سعد واري

مراجعة: فيصل عبدالهادي

المصدر: كتاب الدروس اليومية من السنن والأحكام الشرعية

موقع الإسلام www.al-islam.com

2014 - 1435

IslamHouse.com

## ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

# การขอฝน

## การขอฝนในคุฏบะฮฺวันศุกร์

ท่านอนัส บินมาลิก เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า

« أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ يَوْمَ الجُمُعَةِ مِنْ بَابٍ كَانَ وِجَاهَ المِنْبَرِ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يَخْطُبُ، فَاسْتَقْبَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمًا، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ: هَلَكَتِ المَوَاشِي، وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ، فَادْعُ اللَّهَ يُغِيثُنَا، قَالَ: فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ اسْقِنَا، اللَّهُمَّ اسْقِنَا، اللَّهُمَّ اسْقِنَا» قَالَ أَنَسُ: وَلاَ وَاللَّهِ مَا نَرَى فِي السَّمَاءِ مِنْ سَحَابٍ، وَلاَ قَزَعَةً وَلاَ شَيْئًا وَمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ سَلْعٍ مِنْ بَيْتٍ، وَلاَ دَارٍ قَالَ: فَطَلَعَتْ مِنْ وَرَائِهِ سَحَابَةٌ مِثْلُ التُّرْسِ، فَلَمَّا تَوَسَّطَتِ السَّمَاءَ، انْتَشَرَتْ ثُمَّ أَمْطَرَتْ، قَالَ: وَاللَّهِ مَا رَأَيْنَا الشَّمْسَ سِتًّا، ثُمَّ دَخَلَ رَجُلٌ مِنْ ذَلِكَ البَابِ فِي الجُمُعَةِ المُقْبِلَةِ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يَخْطُبُ، فَاسْتَقْبَلَهُ قَائِمًا، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ: هَلَكَتِ الأَمْوَالُ وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ، فَادْعُ اللَّهَ يُمْسِكْهَا، قَالَ: فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا، وَلاَ عَلَيْنَا، اللَّهُمَّ عَلَى الآكَامِ وَالجِبَالِ وَالآجَامِ وَالظِّرَابِ وَالأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ» قَالَ: فَانْقَطَعَتْ، وَخَرَجْنَا نَمْشِي فِي الشَّمْسِ » [متفق عليه]

“มีชายคนหนึ่งเข้าไปในวันศุกร์จากทางประตูที่อยู่หน้ามิมบัร ขณะที่ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ยืนคุฏบะฮฺอยู่ แล้วเขาก็ยืนขึ้นหันหน้ามาทางท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม แล้วก็กล่าวว่า โอ้ ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ปศุสัตว์เสียหายหมดแล้ว หมดสิ้นหนทางแล้ว ดังนั้นท่านโปรดขอดุอาอ์ต่ออัลลอฮฺให้ทรงประทานฝนให้เราเถิด เขากล่าวว่า แล้วท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัมก็ยกมือทั้งสองของท่านขึ้น แล้วกล่าวว่า

“อัลลอฮุมมัสกินา อัลลอฮุมมัสกินา อัลลอฮุมมัสกินา”

(โอ้ อัลลอฮฺ โปรดประทานน้ำให้แก่เรา)

ท่านอนัสกล่าวว่า ขอสาบานต่ออัลลอฮฺ พวกเราไม่เห็นว่าบนท้องฟ้ามีก้อนเมฆใดๆ ไม่มีริ้วเมฆ ไม่มีอะไรเลย ทั้งในระหว่างเรา กับระหว่างภู(เขา)สัลอฺ ไม่มีบ้านใด ไม่มีเรือนใดเลย เขากล่าวว่า แล้วก็มีก้อนเมฆคล้าย(รูป)โล่ แล้วเมื่อมันมาอยู่กลางท้องฟ้าแล้ว มันก็กระจายไปทั่ว แล้วก็หลั่งฝนลงมา เขากล่าวว่า ขอสาบานต่ออัลลอฮฺ เราไม่ได้เห็นดวงอาทิตย์เลย ๖ วัน แล้วชายอีกคนหนึ่งก็ได้เข้ามาทางประตู(เดียวกัน)นั้นในวันศุกร์ถัดไป ขณะที่ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม

กำลังยืนคุฏบะฮฺอยู่ แล้วเขาก็ยืนหันหน้าไปทางท่านแล้วกล่าวว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ทรัพย์สินเสียหายหมดแล้ว หมดสิ้นหนทางใดๆแล้ว โปรดขอดุอาอ์ต่ออัลลอฮฺให้ฝนหยุดตกเถิด แล้วท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ก็ยกมือทั้งสองของท่านขึ้น จากนั้นก็กล่าวว่า

"อัลลอฮุมมะ หะวาลัยนา ลาอลัยนา อัลลอฮุมมะ อลัล-อากามิ วัซ-ซิรอบิ วะบุฏูนิล-เอาดิยะติ วะมะนาบิติชชะญัร"

(โอ้อัลลอฮฺ โปรดให้ไปตกรอบเรา อย่าให้ตกมาที่เรา โอ้อัลลอฮฺโปรดให้ไปตกที่เขาสูง เนินเขา และในกลางหุบเขา และแหล่งที่มีต้นไม้ขึ้นซุม)

เขากล่าวว่า แล้วฝนก็หยุดตก และเราก็ได้ออกมาเดินท่ามกลางแสงแดด" บันทึกโดยอัล-บุคอรียฺและมุสลิม

## คำอธิบาย

แผ่นดินเกิดแห้งแล้งขึ้นในสมัยของท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม แล้วก็มีชายคนหนึ่ง ขณะที่ท่านเราะสูล กำลังคุฏบะฮฺวันศุกร์อยู่นั้น ได้ลุกขึ้นมาขอให้ท่านขอฝน

จากอัลลอฮฺให้พวกเขา แล้วท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ก็ได้ขอดุอาอ์ในระหว่างคุฏบะฮฺ แล้วก็มีฝนตกลงมาในขณะนั้นทันที ตกเป็นเวลาหนึ่งอาทิตย์เต็ม จนกระทั่งพวกเขาพากันมาขอให้ท่านขอดุอาอ์ต่ออัลลอฮฺให้ฝนหยุดตก

## ประโยชน์ที่ได้รับ

- ในหะดีษบทนี้มีสัญญาณหนึ่งจากหลายๆสัญญาณของการเป็นนบีของท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม
- มีบัญญัติให้ขอฝนในระหว่างคุฏบะฮฺวันศุกร์ได้
- มีบัญญัติให้ขออัลลอฮฺให้ฝนหยุดตกได้ เมื่อเกิดความเดือดร้อนขึ้นกับผู้คนทั้งหลาย